




220-240 V~; 50/60 Hz; 2000 W

## **Glaskeramik-Kochfeld HK 25**

Gebrauchsanweisung	2
Instructions for use	9
Mode d'emploi	15
Gebruiksaanwijzing	22
Instruktionsbok	29

## Kochgeschirr:



- Einsetzbar sind nur Töpfe und Pfannen auf Metall, der Topfboden sollte nicht größer als der Ring auf der Glasplatte sein (ca. 18 cm).
-  Wegen Bruchgefahr sollte kein Kochgeschirr aus Glas oder Keramik verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass der Topfboden nicht zu dünn und eben ist, da dadurch die Temperaturregelung negativ beeinflusst werden kann.
- Platzieren Sie den geeigneten Topf/Pfanne auf der Mitte der Platte.
- Bei einigen Töpfen kann es auf Grund der Materialzusammensetzung zu Geräuschen während des Kochens kommen.

## Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und Innenräumen, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber (außer dem Typenschild). Waschen Sie alle Teile gründlich (siehe Reinigung).

## Sicherheitshinweise

- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß geerdete und gut zugängliche Steckdose an.

- Um den Netzstecker zu ziehen, immer am Stecker – nie am Kabel – ziehen.
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall.
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Zuleitung von heißen Teilen fernhalten.
-  Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät oder dem Verpackungsmaterial spielen (z.B. Plastiktüten).
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden!
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals ohne Aufsicht.
- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
-  Stellen Sie nichts auf dem Gerät ab und decken Sie die Lüftungsschlitze nicht ab.
- **Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.**
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem oder unsachgemäßem Gebrauch, der durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.

- Um Gefährdungen zu vermeiden dürfen Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden. Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden.
- Gerät wird heiß, nur nach dem Abkühlen und ohne Kochgeschirr transportieren.
- Das Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke benutzen.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:
  - o in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
  - o in landwirtschaftlichen Anwesen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
  - o in Frühstückspensionen.
- **Vor dem ersten Gebrauch:** gründlich reinigen und trocknen. Um den Neugeruch zu beseitigen, das Gerät ca. 15 min. aufheizen lassen.



**Vorsicht! Gerät wird heiß. Verbrennungsgefahr!**

- Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr heiß sein! Gerät auf eine ebene nicht empfindliche Unterlage stellen und mindestens 70cm Abstand zu brennbaren Materialien (z.B. Gardinen) einhalten.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses einen Querschnitt von 1,5mm<sup>2</sup> haben. Eine Kabeltrommel muss vollständig abgerollt werden.
- Bei einer GS-geprüften 16 A Mehrfach-Steckerleiste darf diese wegen Brandgefahr nicht mit mehr wie 3680 Watt belastet werden.
- Achten Sie drauf, dass Kinder nicht am Kabel ziehen oder eine Stolperfalle entsteht.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.



**Stromschlaggefahr!** Keine spitzen Gegenstände in die Belüftung stecken. Bei Rissen in der Glasplatte das Gerät nicht mehr betreiben.

- Keinen leeren Topf, Besteckteile oder andere metallische Gegenstände auf das Gerät legen. Diese Teile werden bei eingeschaltetem Gerät heiß. **Keine Speisen in Metall Dosen erhitzen, sie können platzen.**
- Keine Papier- oder Metallfolie zwischen Glasplatte und Topf legen.
- Belasten Sie die Glasfläche nicht mit mehr als 8 kg.



Zum Schutz der Elektronik läuft die Ventilation einige Minuten nach.



Die Glasoberfläche kann nach dem Kochen eine Restwärme vom Kochgeschirr aufweisen.

- **Achtung! Bitte keine heißen Töpfe oder Pfannen auf das Tastenfeld (Display) stellen! Keine Garantieleistung!**
- **Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben. Öle und Fette können sich bei hohen Temperaturen entzünden. Daher ist das Gerät nicht zum Frittieren oder Fondue geeignet.** Im Fall von Fettbrand den Stecker ziehen und keinesfalls mit Wasser löschen! Decken Sie den Topf mit einem Deckel, Teller, o.ä. ab.

## Reinigung



**Achtung! Vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.**

- **Gerät nicht in Wasser tauchen oder Wasser darüber laufen lassen.**
- **Hygiene:** Darauf achten, dass das Gerät wegen Bakterien- oder Schimmelbefall immer gereinigt werden soll.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten durch die Lüftungsschlitze in das Gerät kommen.
- Wenn man Töpfe verwendet, die am Boden nicht sauber sind, kann es zur Verfärbung oder Einbrennen auf dem Kochfeld kommen.





- Benutzen Sie ein feuchtes Tuch und Spülmittel zum Reinigen.
- Keine Scheuermilch, Polierwolle oder Lösemittel zum Reinigen verwenden.
- Wenn die Lüftungsschlitze verstaubt sind, den Staub mit einem Staubsauger entfernen.

## Arbeitsplatz

### Wichtig:

Das Gerät niemals auf oder neben eine heiße Oberfläche stellen (z.B. Herdplatte), sondern nur auf einer ebenen, stabilen und temperaturbeständigen, nicht metallischen Unterlage betreiben. Es ist immer darauf zu achten, dass sich keine entflammaren Gegenstände in der Nähe befinden. Das Gerät nicht an die Tischkante stellen, damit es nicht von Kindern berührt werden kann oder bei Berührung herunterfällt.

## Inbetriebnahme

- Den Netzstecker anschließen, das Display zeigt „0“ und ein Signal ertönt.
- Drücken Sie die ON/OFF Taste . Im Display leuchtet - - -
- Drücken Sie die Taste  einmal. Im Display leuchtet 1400 Watt, das Gerät heizt auf und der Kühlventilator beginnt zu laufen.
- Während des Betriebs kann die Leistung mit +/- in Schritten von 100 W zwischen 100 und 2000 W verändert werden.
- Aus Sicherheitsgründen sollte auch immer ein Timer eingeschaltet werden. Drücken Sie dazu die Taste  ein zweites Mal. Im Display blinkt 1:00. Mit +/- kann die Zeit in Schritten von 1 Minute zwischen 1 Minute und 2 Stunden verändert werden.
- Die gewählte Leistung und Restzeit werden abwechselnd im Display angezeigt.
- Um den Kochvorgang zu unterbrechen die ON/OFF Taste  drücken.
- Um den Timer während des Betriebs zu ändern müssen die oben genannten Einstellungen der Leistung und des Timers erneut vorgenommen werden.
- Nach Ablauf des Timers schaltet das Gerät automatisch aus. Der Kühlventilator läuft noch einige Minuten nach, im Display zeigt „H“ die Restwärme an. Den Netzstecker erst ziehen, wenn der Ventilator nicht mehr läuft.

# Einstellungen

- Leistungsstufe 100 – 500 W
  - o Zum Auftauen, Warmhalten, Schmelzen
- Leistungsstufe 600 – 1000 W
  - o Zum Kochen, Schmoren, Simmern
- Leistungsstufe 1100 – 2000 W
  - o Zum Anbraten, Braten, Ankochen

# Tipps

- Um Energie zu sparen sollte das Kochgeschirr nicht kleiner als der Ring auf der Glasplatte sein.
- Legen Sie, wenn möglich, immer einen passenden Deckel auf.
- Starten Sie zum Ankochen immer mit der höchsten Leistung und schalten dann rechtzeitig auf eine niedrigere Stufe.
- Garzeiten und Leistungsstufen sind abhängig von Gewicht, Qualität und anderen Faktoren der Speisen.

# Fehlerbehebung

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank für den Kauf eines STEBA-Produktes. Nachfolgende Tabelle gibt Ihnen Hilfestellung bei Problemen, die bei der Benutzung Ihres Gerätes auftreten können. Für viele Probleme gibt es eine einfache Lösung, denn nicht alles, was wie eine Fehlfunktion erscheint, muss schwerwiegend sein. Bitte gehen Sie die folgende Liste durch, bevor Sie unseren Kundendienst kontaktieren.

Problem	Gründe	Empfehlung
LED leuchtet nach dem Einstecken nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>· Kein Strom</li><li>· Sicherung ausgefallen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Netzstecker richtig eingesteckt?</li><li>· Sicherung prüfen</li></ul>
Kochfeld heizt nicht mehr	<ul style="list-style-type: none"><li>· Timer ist abgelaufen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Timer neu programmieren</li></ul>
Fehlercode „E3“	<ul style="list-style-type: none"><li>· Überhitzung Glasplatte</li><li>· Sensor defekt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Gerät abkühlen lassen</li><li>· Service kontaktieren</li></ul>
Fehlercode „E4“	<ul style="list-style-type: none"><li>· Thermoelement ist locker oder defekt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Service kontaktieren</li></ul>
Fehlercode „E5“	<ul style="list-style-type: none"><li>· Temperatur am Thermoelement zu hoch</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Lüftungsschlitze blockiert?</li><li>· Service kontaktieren</li></ul>
Fehlercode „E6“	<ul style="list-style-type: none"><li>· Kurzschluss der Elektronik</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Service kontaktieren</li></ul>

## Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

### Verpackungs-Entsorgung

Wenn möglich heben Sie die Verpackung auf um im Falle einer Garantie das Gerät zurückschicken zu können. Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

## Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

### Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG  
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany  
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,


Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19

E-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.



## Cookware



- Applicable are pots and pans made of metal. The bottom of the pot should not be larger than the ring on the glass plate (approx. 18 cm).
-  Due to the risk of breakage, cookware made of glass or ceramic should not be used.
- Make sure that the bottom of the pot is flat and not too thin, as this will influence the temperature regulation negatively.
- Caused in the composition of the materials of the pot, some noise might be heard during cooking.
- Place the appropriate pot / pan in the middle of the plate.





## Generally


This appliance is for private and indoor use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual. Remove all packaging and sticker. Wash up all parts carefully (see cleaning).

## Safety information


- Connect and operate the appliance in accordance with the specifications shown on the rating label.
- Do not use if the plug cord is damaged. Verify before every use.
- Do not plug with wet hands.
- Connect the power plug to a properly installed and easily accessible socket only.
- To unplug the power plug, always pull the plug – not the cable.
- Plug off the appliance after each use or in case of failure.
- Do not pull at the cord. Don't pull it over edges and don't bend it too much.

- Keep the cord away from hot parts.
-  The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge, provided that are supervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not use the packaging as a toy. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.
- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or packaging material (e.g. Plastic Bags).
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Do not leave the appliance outdoors or in a damp area.
-  Never place anything on top of the device and do not cover the ventilation slots.
- Never immerse the unit in water.
- Never use the device after a malfunction, e.g. if it felt down or has been damaged in any other manner.
- The manufacturer is not liable for damage which is occurring due to the usage of the appliance in a different way as described or a mistake in the handling has been made.
- To prevent injury, repairs such as replacing a damaged cord, should only be carried out by a customer service. Only original spare parts have to be used.
- The device gets hot, only transport after it cooled down and without cookware on top.
- Only use the device as described in this manual.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - o staff kitchen areas in shops, offices and others working environments

- o by clients in hotels, motels and other residential type environments
- o bed and breakfast type environments.
- Before initial use: clean carefully and leave to dry. Heat up the device for about 15 min. to eliminate the smell of newness.
-  Attention! Device gets hot. Danger of burns! While using the device, the surface can get very hot! Do not place the appliance on a sensitive surface (e.g. painted furniture) and keep a distance of at least 70cm to burnable materials.
- If an extension cable is used, it has to have a cross-section of 1,5mm<sup>2</sup>. A cable drum must always be unwound.
- If a GS-tested 16 A multi-pin extension is used, it may not be charged with more than 3680 watts due to fire hazard.
- Make sure that children do not tease the cable or that a trip hazard occurs.
- The device must always be disconnected from the power supply if it is not supervised and before assembling, disassembling or cleaning.
-  Risk of electronic shock! Do not put any sharp objects into the ventilation slots. Do not use the device if there are cracks in the glass plate.
- Never place empty pots, cutlery or other metallic objects onto the device. Those objects will get hot! Do not heat cans, they can explode.
- Do not place a sheet of paper or metal foil between the pot or the pan and the device.
- Do not load the glass surface with more than 8 kg.
-  In order to protect the electronic parts, the ventilation runs for a couple of minutes after the device has been turned off.
-  The glass surface can have a residual heat after cooking.
- Attention! Do not place hot pots or pans onto the control panel! No warranty payments!

-  Do not use the device if unsupervised. Oil and fat can catch fire if they get too hot. The device is therefore not suitable for deep frying or fondue. In case of grease fire unplug and never extinguish with water! Cover the pot with a lid, plate, or similar.

## Cleaning

-  Attention! Pull the plug before cleaning and allow the device to cool down.
- Never immerse the unit into water or let water run over it.
- Hygiene: Please always clean the device to avoid bacteria and mould formation.
- Pay attention that no liquids can get into the device through the air intakes.
- A discoloration or staining can be caused if pots are used which are not clean at the bottom.
- Use a damp cloth and some detergent for cleaning.
- Do not use any abrasive milk, polishing wool or solvent for cleaning.
- Use a vacuum cleaner to suck up dirt from the air intake and exhaust vent.




## Workplace

### Important:

Never place this device on or next to hot surfaces (e.g. hot stoves). Only use it on an even, stable, non-metallic and a heat resistant surface. It is important that no inflammable items are near to the device. Do not place the device on the edge of the table so that it cannot be touched by children or fall down when touched.

## Getting started

- Connect the power plug, the display shows "0" and a signal sounds.
- Press the ON/OFF button . . . . lights up in the display.

- Press the button  once. 1400 watts lights up in the display, the device heats up and the cooling fan starts running.
- During operation, the power can be changed between 100 and 2000 W with +/- in steps of 100 W.
- For safety reasons, the timer should always be switched on. To do this, press the button  a second time. 1:00 flashes in the display. With +/- the time can be changed in steps of 1 minute between 1 minute and 2 hours.
- The selected power and remaining time are shown alternately on the display.
- To interrupt the cooking process, press the ON/OFF button .
- To change the timer during operation, the power and timer settings mentioned above must be made again.
- When the timer expires, the device switches off automatically. The cooling fan continues to run for a few minutes and "H" shows the residual heat on the display. Only pull out the power plug when the fan is no longer running.

## Settings

- Power level 100 – 500 W
  - For defrosting, keeping warm, melting
- Power level 600 – 1000 W
  - For cooking, braising, simmering
- Power level 1100 – 2000 W
  - For searing, roasting

## Tips

- To save energy, the cookware should not be smaller than the ring on the glass plate.
- If possible, always put a suitable lid on the pot.
- When start cooking, always start with the highest power level and then switch to a lower level in good time.
- Cooking times and power levels depend on the weight, quality and other factors of the food.

## Troubleshooting

Dear Client,  
 Thank you for buying this STEBA product. The following table will help you with problems that may occur when using your device. For many problems there is a simple solution, because not everything that appears like a malfunction must be serious. Please check the following list before contacting our customer service.

Problem	Reason	Suggestion
LED does not shine after plugged in	<ul style="list-style-type: none"> <li>· No power</li> <li>· Fuse failed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Plugged in correctly?</li> <li>· Check the fuse</li> </ul>
Plate does not heat any-more	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Timer run out</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Restart the timer</li> </ul>
Error code "E3"	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Overheating of the glass plate</li> <li>· Sensor defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Let the device cool down</li> <li>· Contact service</li> </ul>
Error code "E4"	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Thermoelement is loose or defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Contact service</li> </ul>
Error code "E5"	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Temperature at thermoelement too high</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Ventilation slots are blocked</li> <li>· Contact service</li> </ul>
Error code "E6"	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Short circuit of the electronics</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Contact service</li> </ul>

## Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**Packaging disposal:** Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.




Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point. Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

## Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG  
 Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany  
 Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,  
 Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19  
 e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>

## Gamelle



- Seules les casseroles et poêles en métal peuvent être utilisées ; le fond de la casserole ne doit pas être plus grand que l'anneau de la plaque en verre (environ 18 cm).
-  En raison du risque de casse, les ustensiles de cuisine en verre ou en céramique ne doivent pas être utilisés.
- Assurez-vous que le fond de la casserole n'est pas trop fin et plat, car cela pourrait affecter négativement le contrôle de la température.
- Placez la casserole/poêle appropriée au centre de l'assiette.
- Certaines casseroles peuvent faire du bruit pendant la cuisson en raison de la composition du matériau.

## Généralement


Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi. Enlever tout matériel d'emballage et tous les autocollants. Nettoyez toutes les pièces (voir nettoyage).

## Consignes de sécurité

- L'appareil doit être branché et utilisé conformément aux indications de la plaque signalétique.
- Un dérochage du plaque signalétique n'est pas autorisé pour des raisons de sécurité.
- Contrôler avant chaque utilisation, que l'appareil ou le câble d'alimentation en courant n'est pas endommagé.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.

- Connectez la fiche d'alimentation seulement à une prise de courant correctement installée et facilement accessible.
- Pour débrancher la fiche d'alimentation, tirez toujours la fiche – pas le câble.
- Retirer la prise après chaque utilisation ou en cas de dysfonctionnement.
- N'arracher pas la prise et ne l'endommager pas. Ne coincer pas le câble d'alimentation.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des parties chaudes.
-  L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles en ont compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et exécutent ces opérations sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à ce que des enfants ne jouent pas avec l'emballage (par exemple sac en plastique).
- L'appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande !
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
- N'entreposez pas l'appareil à l'extérieur ou dans une pièce humide.
-  Ne posez rien sur l'appareil et ne recouvrez pas le système d'aération.
- **Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau.**
- N'utilisez jamais l'appareil après un fonctionnement défectueux, par ex. s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière.



- Le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation inappropriée par non-respect du mode d'emploi.
- Pour éviter tout danger, les réparations sur l'appareil, notamment le remplacement d'un câble endommagé, ne peuvent être réalisées que par un service après-vente autorisé. Seulement les pièces détachées original peuvent être utiliser.
- L'appareil chauffe beaucoup, ne le transporte donc qu'après refroidissement ou si se trouve les gamelles sur l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que pour les applications décrites dans le mode d'emploi.
- Cet appareil est conçu pour un usage privé et similaires telles que :
  - o dans les cuisines pour les employés dans les magasins, bureaux et autres zones industrielles
  - o dans les propriétés agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements résidentiels
  - o dans chambres d'hôtes
- **Avant la première utilisation** : nettoyées et séchées minutieusement. Pour éliminer l'odeur du neuf, faites chauffer l'appareil pendant environ 15 minutes.
-  **Attention ! L'appareil deviennent chauds. Risque de brûlures.** Pendant le fonctionnement, la température des surfaces touchables peut être très chaude ! Ne pas déposez l'appareil sur une surface sensible et le posez de sorte qu'il ait au moins 70 cm de place libre des matières inflammables.
- Si vous utilisez une rallonge, celle-ci doit avoir une section de 1,5 mm<sup>2</sup>. Un tambour de câble doit être complètement déroulé.
- Si vous utilisez une multiprise testée pas GS avec 16 A, il est interdit de le charger avec plus de 3680 watts en raison d'un danger incendie.
- Si vous utilisez une rallonge, faire attention que les enfants ne le tirent pas où trébucher sur le câble.

- Tirez la fiche d'alimentations toujours si l'appareil est sans surveillance, avant le montage, le démontage, ou le nettoyage.



**Risque d'électrocution ! Ne placez aucun objet pointu dans la ventilation. S'il y a des fissures dans la plaque de verre, arrêtez de faire fonctionner l'appareil.**

- Ne placez pas de casserole vides, de couverts ou d'autres objets métalliques sur l'appareil. Ces pièces deviennent chaudes lorsque l'appareil est allumé. **Ne chauffez pas les repas dans des boîtes métalliques, elles peuvent éclater.**
- Ne placez pas de papier ou de feuille de métal entre la plaque de verre et le pot.
- Ne chargez pas la surface du verre de plus de 8 kg.



Pour protéger l'électronique, la ventilation fonctionnera pendant quelques minutes.



La surface de verre peut avoir de la chaleur résiduelle après la cuisson.

- **Attention ! Veuillez ne pas mettre de casseroles chaudes sur l'affichage ! Pas de garantie !**
- **Ne faites pas fonctionner l'appareil sans surveillance. Les huiles et les graisses peuvent s'enflammer à des températures élevées. L'appareil n'est donc pas adapté à la friture ou à la fondue.** En cas de graisse brûlante débranchez et ne jamais éteindre avec de l'eau ! Couvrir le pot avec un couvercle, une assiette ou similaire.

## Nettoyage

- **Toujours débrancher l'appareil et le laisser complètement refroidir avant de le nettoyer.**
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.**
- **Hygiène :** Assurez-vous que l'appareil doit être nettoyé toujours pour éviter la formation des bactéries ou de moisissures.
- Assurez-vous qu'aucun des fluides ne passent à travers les fentes de ventilation de l'appareil.
- L'utilisation de casseroles qui ne sont pas propres sur le plancher

peut causer une décoloration ou des taches sur la table de cuisson.

- Utilisez un chiffon humide et un détergent pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de crème à récurer, polir la laine ou des solvants pour le nettoyage.
- Si les fentes de ventilation sont poussiéreuses, retirez la poussière avec un aspirateur

## Plan de travail

**Important :** Ne jamais placer l'appareil sur une surface chaude ou à côté (par exemple plaque de cuisson d'une cuisinière). Faire fonctionner seulement sur un support plan, stable, non-métallique et thermorésistant. Veiller à ce que des objets inflammables ne se trouvent pas à proximité. Ne placez pas l'appareil sur le bord de la table afin qu'il ne puisse pas être touché par les enfants ou qu'il ne tombe pas lorsque vous le touchez.

## Mis en service


- Branchez la fiche d'alimentation, l'écran affiche « 0 » et un signal retentit.

· Appuyez sur le bouton ON/OFF  . - - - s'allume sur l'écran


· Appuyez une fois sur le bouton  . 1400 watts s'allument sur l'écran, l'appareil chauffe et le ventilateur de refroidissement se met en marche.

· Pendant le fonctionnement, la puissance peut être modifiée entre 100 et 2000 W avec +/- par pas de 100 W.

· Pour des raisons de sécurité, une minuterie doit toujours être activée. Pour ce faire,

appuyez une seconde fois sur le bouton  . 1:00 clignote à l'écran. Avec +/-, l'heure peut être modifiée par pas de 1 minute entre 1 minute et 2 heures.

· La puissance sélectionnée et le temps restant s'affichent alternativement sur l'écran.

· Pour interrompre le processus de cuisson, appuyez sur le bouton ON/OFF  .

· Pour modifier la minuterie pendant le fonctionnement, les réglages de puissance et de minuterie mentionnés ci-dessus doivent être effectués à nouveau.

· Une fois la minuterie expirée, l'appareil s'éteint automatiquement. Le ventilateur de refroidissement continue de fonctionner pendant quelques minutes et « H » affiche la chaleur résiduelle sur l'écran. Ne débranchez la fiche d'alimentation que

lorsque le ventilateur ne fonctionne plus.

### Ajustage

- Niveau de puissance 100 – 500 W
  - o Pour décongeler, maintenir au chaud, faire fondre
- Niveau de puissance 600 – 1000 W
  - o Pour cuisiner, braiser, mijoter
- Niveau de puissance 1100 – 2000 W
  - o Pour saisir, rôtir

## Conseils

- Pour économiser de l'énergie, la gamelle ne doit pas être plus petite que l'anneau de la plaque de verre.
- Si possible, mettez toujours un couvercle adapté.
- Pour saisir quelque chose, commencez toujours par la puissance la plus élevée, puis passez à temps à un niveau inférieur.
- Les temps de cuisson et les niveaux de puissance dépendent du poids, de la qualité et d'autres facteurs de l'aliment.

## Dépannage

Cher client,

Merci d'avoir acheté un produit STEBA. Le tableau ci-dessous donne une assistance à des problèmes qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil. Pour beaucoup de problèmes, il y a une solution simple, parce que tout ne soit un dysfonctionnement apparaît, doit être sévère. S'il vous plaît passer par la liste ci-dessous avant de contactez le service à la clientèle.

<b>Problème</b>	<b>Raison</b>	<b>Suggestion</b>
LED ne s'allume pas après le branchement	<ul style="list-style-type: none"><li>· pas d'électricité</li><li>· fusible défectueux</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· fiche d'alimentation est-elle correctement branchée ?</li><li>· vérifier le fusible</li></ul>
La table de cuisson ne chauffe plus	<ul style="list-style-type: none"><li>· minuterie a expiré</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· reprogrammer la minuterie</li></ul>
Code d'erreur « E3 »	<ul style="list-style-type: none"><li>· plaque de verre qui surchauffe</li><li>· défaut du capteur</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· laissez l'appareil refroidir</li><li>· contacter le service</li></ul>
Code d'erreur « E4 »	<ul style="list-style-type: none"><li>· Le thermocouple est desserré ou défectueux</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· contacter le service</li></ul>

Code d'erreur « E5 »	· Température au thermocouple trop élevée	· Fentes d'aération bloquées ? · contacter le service
Code d'erreur « E6 »	· Court-circuit électronique	· contacter le service

## Evacuation correcte de ce produit:



Mettre les appareils usagés immédiatement au rebut.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur recyclables qui doivent être valorisés afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incorrecte des déchets. Les anciens appareils doivent par conséquent être mis au rebut via des systèmes de collecte appropriés ou ramenés à cet effet au point de vente où ils ont été achetés. Les appareils seront alors confiés à un centre de recyclage des matériaux.

### Élimination de l'emballage

Ne pas jeter l'emballage avec les déchets ménagers, mais avec les déchets recyclables. Jeter les emballages en papier, carton et carton ondulé aux points de collecte de vieux papiers. Les composants d'emballage en plastique et les films doivent également être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet.



### Exemples d'identification des plastiques :

PE pour le polyéthylène, code 02 pour le PEHD, 04 pour le PEBD, PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.

## Service après-vente

Si, contre toute attente, l'appareil doit être confié au service après-vente, nous contacter aux coordonnées suivantes. En cas de garantie applicable, nous nous chargeons de l'enlèvement de l'appareil. L'appareil doit être correctement emballé pour le transport.

Les paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge !


STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Allemagne

tél. service commercial : 09543 / 449-17 / -18, tél. S.A.V. : 09543 / 449-44, fax : 09543 / 449-19 e-mail : [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet : <http://www.steba.com>

Attention ! Les appareils électriques doivent être réparés exclusivement par des électriciens qualifiés, les réparations non conformes pouvant entraîner des conséquences graves.

## Kookgerei

- Er mogen alleen potten en pannen op metaal gebruikt worden; de onderkant van de pot mag niet groter zijn dan de ring op de glasplaat (ca. 18 cm).
-  Vanwege het risico op breuk mag geen kookgerei van glas of keramiek worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de bodem van de pan vlak is en niet te dun, dit zal namelijk de temperatuurregeling negatief beïnvloeden.
- Plaats de pan in het midden van de plaat.
- Door de samenstelling van de materialen in de pan, kan er mogelijk wat lawaai ontstaan tijdens het koken.

## Algemeen

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé gebruik en gebruik binnenshuis en niet geschikt voor commerciële doeleinden. Lees de handleiding zorgvuldig en bewaar deze op een veilige plaats. Wanneer het apparaat aan iemand anders wordt gegeven, zorg ervoor dat de handleiding ook wordt meegegeven aan deze persoon. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de handleiding en let op de veiligheidsinformatie. Geen aansprakelijkheid voor schade of ongelukken wordt geaccepteerd welke worden veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies uit de handleiding. Verwijder alle verpakking en stickers voor gebruik. Was alle onderdelen zorgvuldig af (zie Reinigen).

## Veiligheidsinformatie

- Sluit het apparaat aan en gebruik het in overeenstemming met de specificaties op het etiket.
- Niet gebruiken wanneer het snoer of stekker is beschadigd. Controleer dit voor elk gebruik.
- Sluit niet aan met natte handen.
- Sluit de stekker alleen aan op een correct geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk stopcontact.

- Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer om deze uit het stopcontact te verwijderen.
- Haal de stekker na elk gebruik of in het geval van storing uit het stopcontact
- Trek niet aan het snoer. Trek het snoer niet over randen en buig het niet te veel.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
-  Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring/kennis, op voorwaarde dat er toezicht gehouden wordt of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en bewust zijn van de gevaren die hierbij komen kijken. Kinderen mogen de verpakking niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Kinderen onder de 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de stroomkabel worden gehouden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat of verpakkingsmateriaal spelen (bijvoorbeeld plastic zakken)
- Het apparaat mag niet worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk systeem op afstand.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Laat het apparaat niet buiten of in een vochtige ruimte achter.
-  Plaats nooit iets bovenop het apparaat en bedek de ventilatiesleuven niet.
- **Dompel het apparaat nooit in water.**
- Gebruik het apparaat nooit na een storing, bijvoorbeeld als het gevallen is of op een andere manier beschadigd is geraakt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor de schade die ontstaat door gebruik van het apparaat op een andere manier dan beschreven, of een fout in het gebruikt.

- Om letsel te voorkomen mogen reparaties zoals het vervangen van een beschadigd snoer alleen worden uitgevoerd door een reparatiedienst. Alleen originele onderdelen mogen worden gebruikt.
- Het apparaat wordt heet, verplaats deze alleen wanneer hij afgekoeld is en zonder kookgerei.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven is in deze handleiding.
- Dit apparaat is bedoeld om te gebruiken voor huishoudelijk setting, zoals:
  - o personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
  - o door gasten in hotels, motels en andere type woonomgevingen
  - o bed & breakfast-achtige omgevingen.
- **Voor het eerste gebruik:** reinig zorgvuldig en laat deze drogen. Verwarm het apparaat gedurende 15 minuten om de geur van nieuwheid te elimineren.
-  **Let op! Het apparaat wordt heet. Gevaar voor verbranding!** Aanraakbare oppervlakken worden heet tijdens gebruik! Plaats het apparaat op een vlak en ongevoelig oppervlak en houd een afstand van minimaal 70 centimeter tot brandbare materialen.
- Wanneer er een verlengkabel wordt gebruikt, moet deze een doorsnede van 1,5 mm<sup>2</sup> hebben. De kabeldoos moet altijd helemaal worden uitgerold.
- Als een GS-geteste 16 A multi-pin extensie wordt gebruikt, wordt deze met niet meer dan 3680 watt belast wegens brandgevaar.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met de kabel kunnen spelen of erover struikelen.
- Het apparaat moet altijd worden losgekoppeld van de stroomvoorziening als het niet onder toezicht staat en voor montage, demontage of reiniging.





**Risico op elektronische schokken!** Steek geen scherpe voorwerpen in de ventilatieopeningen. Gebruik het apparaat niet als er barsten in de glasplaat zijn.

- Plaats nooit lege potten, bestek of andere metalen voorwerpen op het apparaat. De objecten worden heet! Verhit geen blikjes (met voedsel), deze kunnen ontploffen.
- Plaats geen vel papier of metaalfolie tussen de pot of pan en het apparaat.
- Laad de glazen plaat niet met meer dan 8 kg.



Om de elektronische onderdelen te beschermen, loopt de ventilatie enkele minuten door nadat het apparaat is uitgeschakeld.



Het glazen oppervlak kan na het koken nog restwarmte hebben.

**Let op! Plaats geen hete potten of pannen op het bedieningspaneel. Hier staat geen garantie voor!**

- **Laat het apparaat niet zonder toezicht aan staan! Olie en vetten kunnen vlam vatten als ze te heet worden. Het apparaat is daarom niet geschikt voor frituren of fondue.** In geval van vetbrand, haal de stekker uit het stopcontact en blus het nooit met water! Bedek de pot met een deksel, plaat of iets dergelijks.

## Reiniging



**Let op! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt en laat hem eerst afkoelen.**

- **Dompel het apparaat nooit onder in water.**
- **Hygiëne:** Maak altijd het apparaat schoon om bacteriën en schimmelvorming te voorkomen.
- Let erop dat er geen vloeistoffen in het apparaat komen door de lucht aan- en afvoeropeningen.
- Als het kookgerei niet goed is schoongemaakt, kan het tot gevolg hebben dat er verkleuring en ingebrande vlekken ontstaan.

- Gebruik een vochtige doek en een beetje afwasmiddel voor het reinigen.
- Gebruik geen benzine, terpentine, schuur- of polijstmiddel.
- Maak de lucht aan- en afvoeropeningen schoon met de stofzuiger.

## Plaatsing

### Belangrijk:

Plaats dit apparaat nooit op of naast hete oppervlakken (bijvoorbeeld hete kachels). Gebruik het alleen op een gelijk, stabiele, niet-metalen en hittebestendig oppervlak. Het is belangrijk dat er geen ontvlambare items zijn in de buurt van het apparaat. Plaats het apparaat niet op de rand van een tafel of werkblad zodat het niet door kinderen kan worden aangeraakt, of vallen als u het aanraakt.

## Aan de slag

- Sluit de stekker aan, op het display verschijnt "0" en er klinkt een signaal.

- Druk op de AAN/UIT-knop  . - - - brandt op het display.
- Druk één keer op de knop  . In het display brandt 1400 watt, het apparaat warmt op en de koelventilator gaat draaien.
- Tijdens bedrijf kan het vermogen worden gewijzigd tussen 100 en 2000 W met +/- in stappen van 100 W.
- Om veiligheidsredenen moet de timer altijd ingeschakeld zijn. Om dit te doen, drukt u een tweede keer op de knop  . Op het display knippert 1:00. Met +/- kan de tijd in stappen van 1 minuut veranderd worden tussen 1 minuut en 2 uur.
- Het geselecteerde vermogen en de resterende tijd worden afwisselend op het display weergegeven.
- Om het kookproces te onderbreken, drukt u op de AAN/UIT-knop  .
- Om de timer tijdens bedrijf te wijzigen, moeten de hierboven genoemde vermogens- en timerinstellingen opnieuw worden uitgevoerd.
- Wanneer de timer afloopt, schakelt het apparaat automatisch uit. De koelventilator blijft nog enkele minuten draaien en "H" geeft de restwarmte weer op het display. Trek de stekker pas uit het stopcontact als de ventilator niet meer draait.

## Instellingen

- Vermogensniveau 100 – 500 W
  - o Voor ontdooien, warmhouden, smelten
- Vermogensniveau 600 – 1000 W
  - o Voor koken, smoren, sudderen
- Vermogensniveau 1100 – 2000 W
  - o Voor aanbraden en braden

## Tips

- Om energie te besparen mag het kookgerei niet kleiner zijn dan de ring op de glasplaat.
- Zet indien mogelijk altijd een passend deksel op de pot.
- Begin bij het koken altijd met het hoogste vermogensniveau en schakel dan tijdig over naar een lager vermogen.
- Kooktijden en vermogensniveaus zijn afhankelijk van het gewicht, de kwaliteit en andere factoren van het voedsel.

## Probleem oplossen

Beste klant,  
Hartelijk dank voor de aankoop van dit STEBA artikel. De volgende tabel zal u helpen met problemen die zich kunnen voordoen bij het gebruik van het apparaat. Voor veel problemen is er een eenvoudige oplossing, want niet alles wat lijkt op een storing is ernstig. Controleer de volgende lijst voordat u contact opneemt met de klantenservice.

Probleem	Reden	Suggestie
LED brandt niet	<ul style="list-style-type: none"><li>· Geen kracht</li><li>· Zekering defect</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Correct aangesloten?</li><li>· Controleer de zekering</li></ul>
Plaat warmt niet meer op	<ul style="list-style-type: none"><li>· Timer is afgelopen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Start de timer opnieuw</li></ul>
Foutcode "E3"	<ul style="list-style-type: none"><li>· Oververhitting van de glasplaat</li><li>· Sensordefect</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Laat het apparaat afkoelen</li><li>· Neem contact op met de dienst</li></ul>
Foutcode "E4"	<ul style="list-style-type: none"><li>· Thermoelement is loose or defect</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Neem contact op met de dienst</li></ul>
Foutcode "E5"	<ul style="list-style-type: none"><li>· Temperatuur bij thermoelement te hoog</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Ventilatiesleuven zijn geblokkeerd</li><li>· Neem contact op met de dienst</li></ul>
Foutcode "E6"	<ul style="list-style-type: none"><li>· Kortsluiting in de elektronica</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Neem contact op met de dienst</li></ul>

## Correcte afvalverwijdering van dit product

Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken.



Binnen de Europese Unie duidt dit symbool erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Oude apparaten bevatten waardevolle, recycleerbare materialen, die aan recycling onderworpen moeten worden om het milieu c.q. de menselijke gezondheid niet door een ongecontroleerde afvalverwijdering te schaden. Gelieve oude apparaten daarom via geschikte inzamelsystemen te verwijderen of het apparaat met het oog op de afvalverwijdering terug naar de afzender (waar u het product gekocht hebt) te zenden. De afzender zal dan het apparaat aan een stoffelijke recycling onderwerpen.

### Evacuatie van de verpakking

Verpakkingsmateriaal niet gewoon wegwerpen, maar aan recycling onderwerpen. Verpakkingen van papier, karton en gegolfd karton in verzamelcentra voor oud papier afgeven. Onderdelen van kunststofverpakkingen en folie dienen eveneens in de daarvoor bestemde verzamelbakken gedeponeerd te worden.



In de voorbeelden voor de kunststofbenaming staat: PE voor polyethyleen, het kencijfer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polypropyleen, PS voor polystyreen.

## Klantenserviceafdeling:


Indien uw apparaat tegen de verwachting in dan toch al eens de klantenserviceafdeling nodig heeft, gelieve u dan tot onderstaand adres te richten. Wij zullen dan in geval van garantie voor de afhaling zorgen. Het apparaat moet transporteerbaar verpakt zijn.

### Ongefrankeerde pakjes kunnen niet aanvaard worden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG  
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany  
Verkopen-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,  
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19  
e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>

Opgelet! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakkundig geschoolde elektriciens gerepareerd worden, omdat er door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan.

## Kokkärlet



- Endast grytor och kastruller på metallytan får användas med en botten som inte är större än ringen på glasplattan (ca. 18 cm).
-  Kokkäril av glas eller keramik bör inte användas på grund av risken för att gå sönder.
- Se till att botten på grytan inte är för tunn, eftersom detta kan påverka temperaturkontrollen negativt.
- Placera lämplig kastrull/gryta/panna i mitten av plattan.
- Vissa kastruller kan orsaka lite ljud under matlagning på grund av materialsammansättningen.

## Allmänt

Denna apparat är avsedd för hushålls- och inomhusbruk. Läs noggrant igenom bruksanvisningen och bevara den på ett säkert ställe. Vid överlåtelse av apparaten till andra personer måste bruksanvisningen följas med. Använd apparaten enligt instruktionerna och följ säkerhetsanvisningarna. För skador och olyckor som orsakats genom ej beaktande, övertas inget ansvar. Ta bort eventuellt förpackningsmaterial och alla klistermärken (utom varuetiketten). Rengör alla delar noggrant (se rengöring).

## Säkerhetsanvisningar

- Anslut och använd apparaten endast enligt uppgifterna på typskylten.
- Använd endast om kabeln och apparaten inte visar några tecken på skador. Kontrollera apparaten före varje användning!
- Rör inte apparaten med våta händer.
- Anslut apparaten endast i jordanslutna och lättåtkomliga eluttag.
- Dra aldrig ut kontakten genom att dra i kabeln, utan genom att dra i kontakten.
- Dra ut kontakten efter varje användning eller vid fel.
- Dra aldrig i elkabeln. Se till att den inte skaver mot kanten eller kläms.
- Håll elkabeln borta från varma delar.

-  Apparatens får användas av barn från 8 år och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap om de är under uppsikt eller har lärt sig hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstått eventuella risker. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn. Det går dock bra om de är äldre än 8 år och är under uppsikt.
- Barn yngre än 8 år ska hållas borta från apparaten och elkabeln.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten eller med förpackningsmaterialet (som t.ex. plastpåsar).
- Apparatens får inte drivas med en timer eller med en separat fjärrströmbrytare!
- Apparatens får inte användas utan uppsyn.
- Förvara ej apparaten utomhus eller i fuktiga rum.
-  Placera inget på apparaten och täck inte ventilationerna.
- **Doppa ej apparaten i vatten.**
- Använd aldrig apparaten efter funktionsfel, t.ex. om den har tappats eller skadats på något annat sätt.
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för falsk eller felaktig användning, vilket orsakats av att bruksanvisningen inte följts.
- För att undvika risker, får reparationer på apparaten, som t.ex. en skadad ledning, endast utföras av en auktoriserad kundtjänst. Endast original reservedelar får användas.
- Apparatens blir väldigt varm och bör transportas endast efter kylning.
- Använd apparaten endast för de ändamål som beskrivs i bruksanvisningen.
- Apparatens är avsedd att användas i hushålls- och liknande miljöer så som:
  - o I kök för anställda i affärer, kontor och andra företagsområden.
  - o I jordbruksföretag och av anställda och kunder på hotell, motell eller andra övernattningsanläggningar.
  - o På pensionat

- **Före första användningen:** Rengör grundligt och torka dem. För att få bort lukten „ny apparat“, värm upp apparaten under ca. 15 min.



- **Varning! Apparaten blir het. Risk för brännskador!** Under drift kan temperaturen på ytorna bli väldigt hög! Placera inte apparaten på känsliga underlag och håll den minst 70 cm borta från brännbart material (t.ex. gardiner).
- Vid användning av förlängningskabel måste tvärsnittet vara 1,5 mm<sup>2</sup>. Ledningen på kabeln måste vara helt utrullad.
- Vid användning av en GS- testad 16 A förlängningskabel, får den inte belastas med mer än 3680 watt. Detta innebär fara för brand!
- Ha koll på sladden, barn får inte dra i den och det får inte uppstå risk för snubbling.
- Apparaten måste alltid kopplas ur eluttaget när den ska monteras, inte är under uppsikt eller vid rengöring.



- **Fara för elektrisk stöt!** Placera inte vassa föremål i ventilationen. Skulle det uppstå sprickor i glasplattan, bör plattan inte användas mer.
- Placera inga tomma kokkärl, grytor, bestick eller andra föremål på apparaten. Dessa blir varma när apparaten startas. **Värm inte upp livsmedel i metallburkar, dessa kan spricka.**
- Placera inte papper eller folie mellan glasplattan och grytan.
- Glasplattan ska inte belastas med vikt som är över 8 kg.




För att skydda elektroniken låt ventilationen körs i några minuter efter avslutad användning.



- Glasplattan kan vara väldigt varm efter avslutad användning.
- **OBS! Placera inte varma kastruller eller kokkärl på knappar/displayen! Ingen garanti för service!**
- **⚠ Kokplattan får inte användas utan tillsyn! Olja och fett är lättantändliga vid höga temperaturer! Induktionsplattan är därför inte lämplig för fritering eller**

**fondue.** Vid fettförbränning ska man koppla ur plattan, men släck aldrig med vatten! Täck kokkärlet eller pannan med ett lock, plåt eller liknande.

## Rengöring

-  **Varning! Dra alltid ur eluttaget innan du rengör apparaten!**
- **Doppa aldrig apparaten i vatten.**
- **Hygien:** På grund av bakterier och mögel som kan uppstå, är det viktigt att apparaten alltid rengörs!
- Se till att ingen vätska kommer in i apparaten genom ventilationshålen.
- Ifall grytor används som inte har ren botten, kan det orsaka missfärgning eller brännfläckar på kokyten.
- Använd en fuktig trasa och diskmedel för att rengöra kokplattan.
- Använd inte flytande skurmedel eller annat lösningsmedel för att rengöra kokplattan.
- Om insugningsspåren blockeras av damm måste de sugas ut med en dammsugare.





## Hantering

### Viktigt:

Placera aldrig apparaten på eller nära het yta (t.ex. spis). Använd alltid apparaten på en jämn, stabil och temperaturbeständig yta. Det är alltid viktigt att se till att det inte finns några brandfarliga föremål i närheten. Ställ apparaten inte på kanten av bordet vart barn kan nå upp till den eller vart den kan falla ner på vid beröring.



# Användning

- Anslut kontakten, i displayen visas „0“ och en signal utgörs.
- Tryck på ON/OFF knappen  . I displayen visas - - - -
- Tryck en gång på följande knapp  . I displayen lyser 1400 Watt, plattan värms nu upp och fläkten startar.
- Under drift kan effekten ändras mellan 100 och 2000 W genom följande knappar +/- stegvis med 100 W åt gången.
- Av säkerhetsskäl bör timern alltid vara påslagen. Tryck en gång till på följande knapp  . I displayen visas nu 1:00. Med +/- kan tiden ändras stegvis med 1 minut åt gången mellan 1 minut och 2 timmar.
- Vald effekt och återstående tid visas växelvis på displayen.
- För att avbryta tillagningsprocessen, tryck på ON/OFF knappen  .
- För att ändra timern medan plattan är i gång, måste både effekt - och timerinställningarna göras på nytt.
- När tiden har löpt ut stängs plattan av automatiskt. Fläkten fortsätter att arbeta i några minuter och „H “ som visas i displayen betyder att rest värme fortfarande finns. Kontakten ska kopplas ut först när fläkten inte längre arbetar.

## Inställningar

- Effektnivå 100 – 500 W
  - o Används vid upptining, värmehållning, smältning
- Effektnivå 600 – 1000 W
  - o Används vid kokning, långkok och sjudning
- Effektnivå 1100 – 2000 W
  - o Används vid stekning, rostning och uppkokning

## Tips

- För att spara energiförbruk bör kokkärlen inte vara mindre än ringen på glasplattan.
- Använd alltid passande lock till kokkäret.
- Vid kokning, börja alltid med att använda högsta effekt och växla därefter ner till lägre nivå i god tid.
- Tillagningstider och effektnivåer beror på matens vikt, kvalitet och andra faktorer.

# Felsökning

Kära kund,

Tack för att du har köpt en Steba produkt. Följande tabell hjälper dig med problem som kan uppstå när du använder grillen. På många problem finns det en enkel lösning, för inte allt som verkar som ett fel måste vara ett allvarligt fel. Vänligen gå igenom följande lista innan du kontaktar vår kundtjänst.

<b>Problem</b>	<b>Orsak</b>	<b>Lösning</b>
LED lyser inte efter anslutning	<ul style="list-style-type: none"><li>· Ingen ström</li><li>· Säkringen har gått</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Kontrollera att elkontakten är korrekt inkopplad</li><li>· Kontrollera säkringen</li></ul>
Induktionsplattan slutar med att värma upp	<ul style="list-style-type: none"><li>· Timerinställningen har löpt ut</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Ställ in timern på nytt</li></ul>
Felkod „E3“	<ul style="list-style-type: none"><li>· Överhettad glasplatta</li><li>· Sensorn är defekt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Låt plattan svalna</li><li>· Kontakta service</li></ul>
Felkod „E4“	<ul style="list-style-type: none"><li>· Termoelementet är löst eller defekt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Kontakta service</li></ul>
Fekod „E5“	<ul style="list-style-type: none"><li>· Temperaturen på termoelementet är för hög</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Kontrollera att ventilationsöppningarna inte är blockerade</li><li>· Kontakta service</li></ul>
Felkod „E6“	<ul style="list-style-type: none"><li>· Kortslutning i elektroniken</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Kontakta service</li></ul>

## Korrekt skrotning af grillen

Når grillen har udtjent, skal den omgående gøres ubrugelig.



Inden for EU gør dette symbol opmærksomt på, at den pågældende genstand ikke må anbringes i dagrenovationen. Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, som skal recirkuleres, så miljøet og folks helbred ikke lider skade af ukontrolleret deponering. Aflever derfor grillen på genbrugspladsen eller send den til skrotning der, hvor den er købt. Butikken sørger derefter for at aflevere grillen til korrekt recirkulering.

## Aflevering af emballagen

Emballager må ikke anbringes i dagrenovationen, men skal afleveres på genbrugspladsen.

- Papir-, pap- og bølgepapemballage skal afleveres på en genbrugsplads.
- Plasticemballage og -film skal også anbringes i en indsamlingsbeholder.



I eksemplerne for mærkning af plasticmaterialer står der: PE for polyætylen, koderne 02 for højtryks-polyætylen, 04 for lavtryks-polyætylen, PP for polypropylen og PS for polystyren.

## Kundservice:

Hvis det mod forventning skulle blive nødvendigt at reparere grillen, bedes der rettet henvendelse til nedenstående adresse. Hvis der er tale om en garantireparation, søger STEBA for afhentningen. Grillen skal være emballeret, så den kan transporteres.

STEBA modtager ikke pakker, som modtageren skal betale forsendelsen af.

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG, Pointstrasse 2, 96129 Strullendorf, Tyskland  
Tlf.: +49 95 43 - 4 49 17 og +49 95 44 - 4 49 18, Telefax: +49 95 43 - 4 49 19  
E-mail: elektro@steba.com Hjemmeside: <http://www.steba.com>

OBS! Elektriske apparater må kun repareres af uddannede elektrikere, fordi ukorrekte reparationer kan medføre store følgeskader.

# Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

## Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf  
Elektro@steba.com

**www.steba.com**

Zentrale: Tel.: 09543-449-0

Fax: 09543-449-19

Vertrieb: Tel.: 09543-449-17

Tel.: 09543-449-18